

## Bedienungsanleitung

### Aktiv PA-Box

PA122A Best.-Nr. 1306911  
PA152A Best.-Nr. 1306991

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Aktiv PA-Box dient dazu, Audiosignale von Audio-Anlagen zu verstärken und wiederzugeben. Der Eingang darf nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten angeschlossen werden. Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 220–240 V/50/60 Hz Wechselspannung und nur für Schutzkontaktsteckdosen zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.



**Beachten Sie alle Sicherheits- und Montagehinweise dieser Bedienungsanleitung.**

### Lieferumfang

- Aktiv PA-Box
- Netzleitung
- Bedienungsanleitung

### Symbol-Erklärungen



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.



Das Blitzsymbol in einem Dreieck warnt vor ungeschützten, spannungsführenden Bauteilen bzw. -elementen im Gehäuseinneren oder vor berührungsgefährlichen Anschlussstellen. Die Berührung dieser Bauteile bzw. Anschlussstellen kann lebensgefährlich sein.

Leitungen, die an solche Anschlussstellen angeschlossen werden, darf nur der Fachmann anschließen oder es müssen anschlussfertige Leitungen verwendet werden.

Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.



Das Symbol mit dem Haus weist den Benutzer darauf hin, dass das Gerät ausschließlich in geschlossenen Räumen betrieben werden darf.

### Sicherheitshinweise



**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**



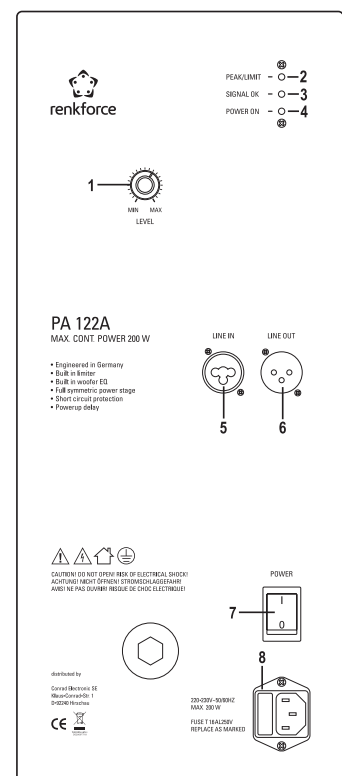
**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!**

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Alle Personen, die dieses Gerät bedienen, installieren, aufstellen, in Betrieb nehmen oder warten müssen entsprechend ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung beachten.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Das Gerät ist in Schutzklasse 1 aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (220–240 V/50/60 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes in Schutzkontaktausführung verwendet werden.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an die PA-Box angeschlossen werden.



- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anderweitig mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen FI-Schalter und Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Trennen Sie die Netzleitung vom Gerät. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.
- Um eine vollständige Trennung vom Stromnetz zu erzielen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Es genügt nicht, die PA-Box mit dem Netzschalter auszuschalten.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie das Gerät nicht durch Zeitschriften, Decken, Vorhänge o.ä. ab. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) darauf ab. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. FI-Schalter und Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stecken Sie alle Kabel vom Gerät ab. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden. Bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Lagern Sie in der Nähe der PA-Box keine Magnetspeicher, wie z.B. Disketten, Videocassetten usw., da das Magnetfeld des Lautsprechers die aufgezeichneten Informationen dieser Speichermedien zerstören kann.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Setzen Sie die PA-Box keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in tropischem, sondern nur in gemäßigtem Klima.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.
- In gewerblichen oder öffentlichen Einrichtungen sind zahlreiche Gesetze und Vorschriften, z.B. zur Unfallverhütung des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel usw. zu beachten. Sie als Betreiber müssen sich entsprechend bei den zuständigen Stellen und Behörden informieren und sind verantwortlich für die Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.

### Anschlüsse und Bedienelemente



- (1) Regler LEVEL
- (2) Anzeige PEAK/LIMIT
- (3) Anzeige SIGNAL OK
- (4) Anzeige POWER ON
- (5) Anschluss LINE IN
- (6) Anschluss LINE OUT
- (7) Schalter POWER
- (8) Netzanschluss

## Aufstellung



Achten Sie beim Aufstellen mit anderem Equipment auf ausreichende Belüftung. Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

Die Wärmeabfuhr des Gerätes darf nicht behindert werden. Decken Sie es nicht ab. Die Luftzirkulation darf nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Gerätes und kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).

Bohren oder Schrauben Sie zur Befestigung keine zusätzlichen Schrauben in das Gehäuse, dadurch können gefährliche Spannungen berührbar werden.

Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über sie stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.

Die Kabel müssen ausreichend lang sein. Vermeiden Sie es, sie mechanisch durch Zug zu belasten. Dadurch können die Kabel bzw. das Gerät beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines gefährlichen elektrischen Schlags.

Stellen Sie die PA-Box nicht direkt in der Nähe von Bildschirmen, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren auf. Es besteht die Gefahr, dass das Magnetfeld des Lautsprechers das Bild verzerrt.

Betreiben Sie die PA-Box nur auf einem stabilen Untergrund, der nicht wärmeempfindlich ist.

Bei der Aufstellung muss auf einen sicheren Stand und eine entsprechend stabile Aufstellfläche geachtet werden.

Falls Sie die PA-Box an einem erhöhten Standplatz aufstellen oder mehrere Boxen übereinander stapeln, müssen die Boxen mit entsprechenden Sicherungsvorrichtungen gesichert werden. Überzeugen Sie sich hierbei, dass das Befestigungsmaterial und die Verankerungsfläche für die Belastung ausreichend dimensioniert ist.

Durch ein Herabfallen von Lautsprecherboxen können ernsthafte Personenschäden verursacht werden. Die Sicherung der Box darf deshalb nur durch erfahrenes und geschultes Personal vorgenommen werden.

Ein Aufhängen der PA-Box an Griffen oder ähnlichen Vorrichtungen ist nicht zulässig.

Falls die PA-Box auf einem Stativ aufgestellt wird, muss dieses entsprechend stabil und für die Last des Lautsprechers geeignet sein.

- Stellen Sie die PA-Box am gewünschten Aufstellort auf.
- Bei Bedarf kann ein Lautsprecherstativ in den Lautsprecherflansch an der Boxenunterseite gesteckt werden.
- Richten Sie den Schallaustritt wunschgemäß aus.

## Anschluss der Signalein- und -ausgänge



Der Anschluss des Eingangs darf nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten erfolgen.

Die PA-Box und das Gerät, an das sie angeschlossen wird muss während der Anschlussarbeiten ausgeschaltet sein.

Benutzen Sie zum Anschluss der Ein- und Ausgänge nur hierfür geeignete abgestimmte Audiokabel. Bei Verwendung falscher Kabel können Störungen auftreten.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung der PA-Box führen können, dürfen an die Eingänge nur Audiogeräte mit entsprechenden Ausgängen angeschlossen werden.

Verlegen Sie die Anschlussleitungen so, dass keine Personen darüber stolpern können.

- Verbinden Sie den Anschluss LINE IN (5) mit dem Vorverstärkerausgang des vorgeschalteten Audiogerätes (z.B. Mischpult). An diesen Anschluss kann ein 6,3 mm-Klinkenstecker oder ein XLR-Stecker angeschlossen werden.
- Verbinden Sie den Anschluss LINE OUT (6) mit dem Eingang eines weiteren Gerätes, das Sie mit dem gleichen Signal, wie die PA-Box versorgen wollen.

## Netzanschluss



Die Netzsteckdose, an die die PA-Box angeschlossen wird, muss leicht erreichbar sein, damit das Gerät im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.

Die PA-Box und alle angeschlossenen Geräte müssen beim Anschluss der Spannungsversorgung ausgeschaltet sein.

Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen den Geräten und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.

Achten Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers darauf, dass die an der PA-Box angegebene Gerätespannung mit der verfügbaren Netzspannung übereinstimmt. Sollte die Angabe nicht mit der zur Verfügung stehenden Netzspannung übereinstimmen, schließen Sie die PA-Box nicht an. Bei einer falschen Versorgungsspannung sind schwerwiegende Schäden die Folge.

- Stecken Sie den Kaltgerätestecker der Netzleitung in den Netzanschluss (8).
- Stecken Sie den Netzstecker der Netzleitung in eine Wandsteckdose.
- Mit dem Schalter POWER (7) wird die Stromversorgung der PA-Box ein- bzw. ausgeschaltet.  
Stellung „0“: die Stromversorgung ist ausgeschaltet.  
Stellung „I“: die Stromversorgung ist eingeschaltet.
- Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Anzeige POWER ON (4).

## Inbetriebnahme und Bedienung



Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben. Überprüfen Sie nochmals alle Anschlüsse auf Richtigkeit.

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Schalten Sie die PA-Box immer zuletzt ein und zuerst aus. Sie vermeiden damit, dass Störgeräusche, wie sie z.B. beim Ausschalten eines Mischpults auftreten können, die PA-Box beschädigen.

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und diese beachten. Halten Sie andere Personen und Kinder vom Gerät fern.

- Drehen Sie den Regler LEVEL (1) ganz zurück (auf Linksanschlag).
- Schalten Sie das angeschlossene Mischpult ein und starten Sie die Wiedergabe.
- Schalten Sie die PA-Box mit dem Schalter POWER (7) ein.
- Die Anzeige POWER ON (4) leuchtet.
- Sobald die Aktiv PA-Box ein Signal am Eingang erkennt, leuchtet die Anzeige SIGNAL OK (3) auf.
- Regeln Sie die Lautstärke am Mischpult auf ca. 75% der maximalen Lautstärke bzw. auf den maximalen unverzerrten Pegel (ersichtlich bei Geräten mit Aussteuerungsanzeigen an der „0 dB-Markierung“).
- Regeln Sie nun die Lautstärke der Aktiv PA-Box mit dem Regler LEVEL (1) auf die maximal benötigte Lautstärke.
- Diese Einstellung erzielt einen möglichst hohen Rauschabstand und ermöglicht die beste Audioqualität.
- Nach dieser Grundeinstellung wird die Lautstärke nur noch mit dem Lautstärkereglern am Mischpult eingestellt. Bei jeder Veränderung der Beschaltung muss der Einstellvorgang wiederholt werden.
- Falls die Aktiv PA-Box bei Lautstärkespitzen abschaltet, ist sie überlastet. Die Anzeige PEAK/LIMIT (2) leuchtet auf und der eingebaute Verstärker schaltet ab, um Schäden zu vermeiden. Regeln Sie in solchen Fällen die Lautstärke zurück. Sobald die Überlast nicht mehr vorhanden ist schaltet die Aktiv PA-Box wieder ein.
- Um die komplette Anlage abzuschalten, schalten Sie bitte zuerst die Aktiv PA-Box mit dem Schalter POWER (7) und dann erst das Mischpult aus.

## Wartung

Die PA-Box ist wartungsfrei.

Äußerlich sollte sie nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Achten Sie hierbei darauf, dass die empfindlichen Lautsprechermembranen nicht berührt werden dürfen.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Gehäuseoberflächen oder die Membranen der Lautsprecher beschädigt werden könnten.

## Sicherungswechsel

Wenn ein Sicherungswechsel erforderlich ist, muss darauf geachtet werden, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe „Technische Daten“) als Ersatz Verwendung finden.



Ein Flickern von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Nach erfolgter Netztrennung (Netzstecker ziehen!) ziehen Sie den Kaltgerätestecker aus dem Netzanschluss (8) am Gerät. Hebeln Sie den Sicherungshalter am Netzanschluss (8) mit der defekten Sicherung heraus.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Setzen Sie nun den Sicherungshalter mit der neuen Sicherung wieder vorsichtig ein.
- Erst danach die Netzleitung wieder mit dem Gerät verbinden und in eine Netzsteckdose einstecken.

## Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Technische Daten

	PA122A	PA152A
Betriebsspannung.....	220-240 V/50/60 Hz	220-240 V/50/60 Hz
Sicherung.....	T1,6AL/250 V (5x20 mm)	T3,15AL/250 V (5x20 mm)
Frequenzbereich .....	40-20000 Hz	30-20000 Hz
Ausgangsleistung (RMS/max.).....	200/300 W	300/400 W
Max. Schalldruck.....	120 dB	125 dB
Basslautsprecher.....	30 cm (12")	38 cm (15")
Hochtöner.....	25 mm (1")	25 mm (1")
Abmessungen.....	360 x 620 x 360 mm	440 x 800 x 440 mm
Gewicht.....	21 kg	31 kg



**Operating instructions**

## Active PA Speaker Box

**PA122A**      **Item no. 1306911**  
**PA152A**      **Item no. 1306991**

### Intended use


The active PA Box is for amplification and playback of audio signals from audio devices. Only connect the input to the low-level audio outputs on audio devices. This product is only approved for connection to 220-240 V/ 50/60 Hz AC via an earthed mains socket. The product may only be used in enclosed indoor locations, therefore avoid outdoor use. Contact with moisture, for example in bathrooms or the like, must be avoided. Any use other than that described above could lead to damage to this product and involves risks such as short circuits, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or rebuilt, and the housing must not be opened. This product complies with the applicable national and European regulations. All company and product names are the trademarks of their respective owners. All rights reserved.


 **Please take note of all the safety instructions and installation notes in these operating instructions.**

### Package contents

- Active PA box
- Mains cable
- Operating instructions


### Explanation of symbols

 The exclamation mark indicates important information in these operating instructions. Please read all the instructions before using these devices; they contain important information on its proper operation.


 The lightning symbol inside a triangle warns you against unprotected live components or elements inside the enclosure or "live" connection points. Coming into contact with these components or connection points can be fatal.


Cables connected to such connection points may only be connected by an expert or you must use ready-to-connect cables.

The device contains no parts that are to be serviced by the user.. Therefore, do not open the device.

 The symbol with the house is used to inform the user that the device may only be operated in enclosed rooms.

### Safety instructions

 **The warranty/guarantee will be void in the event of damage caused by failure to observe these operating instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!**

 **We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void!**

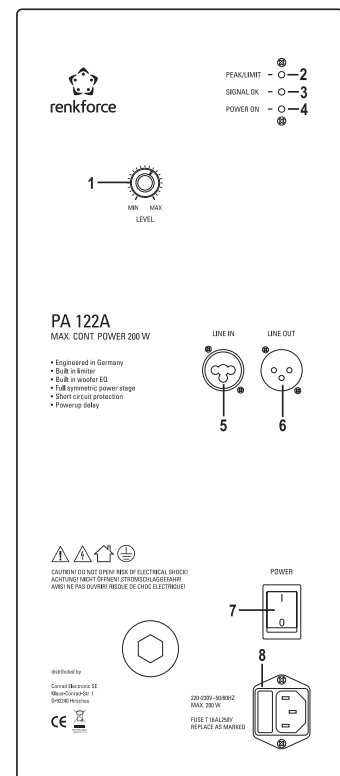
- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification to the product is not permitted.
- All persons operating, installing, setting up, commissioning or servicing this device must be trained and appropriately qualified and they must follow these operating instructions.
- Never plug in or pull out, the mains plug with wet hands.
- The device is manufactured according to protection class 1. Only use a standard mains socket (220-240 V / 50/60 Hz ) connected to the public power supply grid with an earthed contact as the voltage source.
- Extra care should be taken when using the device for the first time. Therefore, please follow the operating instructions carefully.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices that are connected to the PA box.



- Make sure the mains cable is not pinched, bent, damaged by sharp edges or otherwise subjected to mechanical strain. Avoid excess thermal stress on the mains cable due to excessive heat or cold. Do not modify the mains cable. This may damage the mains cable. A damaged mains cable can result in a life-threatening electric shock.
- Do not touch, when the mains cable is damaged. First, switch off the appropriate mains socket (e.g. via the respective RCD and the circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Separate the mains cable from the device. Never use the product if the mains cable is damaged.
- To completely separate the device from the mains, you have to unplug the mains plug from the wall socket. It is not sufficient to turn off the PA box through the on/off switch.
- Ensure there is adequate ventilation for the device during operation. Do not cover the unit with magazines, tablecloths, curtains etc. Keep a minimum distance of 15 cm from other objects.
- This product is not a toy; it is not suitable for children. Children are not aware of the potential dangers involved when using electrical devices.
- Never pour liquids over electrical devices and never place objects filled with liquid on top of them (e. g. vases). You run the risk of causing a fire or a fatal electric shock. If this is the case, cut the power to the appropriate mains socket (e.g. switch off the RCD and the circuit breaker) and then remove the mains plug from the mains socket. Disconnect all cables from the device. Do not use the product afterwards. Take it to a specialized workshop.
- Do not place sources of open fire such as burning candles on the appliance.
- Do not store any magnetic storage media such as floppy disks, video tapes etc. in the proximity of the PA box, as the magnetic field from the loudspeaker may corrupt the information stored on the storage media.
- Do not listen to excessively loud music for long periods of time. This may damage your hearing.
- Do not expose the PA box to high temperatures, drips or water spray, strong vibrations or high humidity.
- Only use the product in a moderate climate, never in tropical climates.
- Do not leave packaging material carelessly lying around. They may become a dangerous plaything for children.
- Moreover, please observe the additional safety instructions in the individual chapters of these operating instructions.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Materials are to be observed. As the operator, you must obtain information from the authorities in charge and you are responsible for observing the applicable laws and regulations.
- If in doubt about how to connect the product correctly, or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, please contact our technical service or any other professional expert.
- Consult a professional if you are unsure how to operate the equipment or how to connect it safely.

### Connections and control elements

- (1) LEVEL control
- (2) PEAK/LIMIT indicator
- (3) SIGNAL OK indicator
- (4) POWER ON indicator
- (5) LINE IN connection
- (6) LINE OUT connection
- (7) POWER switch
- (8) Mains connection



## Installation



When setting it up with other equipment, make sure that the appliance is well ventilated. Keep a sufficient distance from heat sources.

The device's heat dissipation must not be obstructed. Do not cover it. The air circulation must not be obstructed by objects such as magazines, tablecloths, curtains or similar. This prevents heat dissipation from the device and can lead to overheating (risk of fire).

Do not drill any additional holes or screw any additional screws into the housing, since this could make contact with dangerous voltages possible.

Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. There is a risk of injury.

The cables must be sufficiently long. Avoid mechanical strain on the cables. This may damage the cables or the device. There is a danger of fatal electric shock.

Do not place the PA box in the immediate vicinity of screens such as TV sets or computer monitors. The magnetic field from the loudspeakers might distort the image on such devices.

Only operate the PA box on a stable surface which is not sensitive to heat.

When setting up the device, make sure that it has a stable base and that the set-up location is suitably stable.

If you install the PA box in an elevated position or stack boxes on top of one another, the boxes must be secured with suitable securing devices. When doing so, ensure that the fastening material and the anchoring area are sufficiently dimensioned.

Serious injury to persons can be caused if the loudspeaker box falls down. Therefore, the loudspeaker must be secured by experienced and trained personnel.

It is not permitted to suspend the PA box from handles or similar devices.

If the PA box is set up on a stand, it must be suitably robust and appropriate for the weight of the loudspeaker.

- Set up the PA box in the desired location.
- If necessary, a loudspeaker stand can be inserted in the loudspeaker flange on the box bottom.
- Align the sound outlet as desired.

## Connecting the signal inputs and outputs



The input should only be connected to low-level audio outputs on audio devices.

The PA box and the device it is connected to must both be switched off during connection.

Always use suitably shielded audio cables to connect the inputs and outputs. The use of incorrect cables may lead to interference.

In order to prevent distortion and mismatching, which could cause damage to the PA box, only connect audio devices with appropriate outputs.

Lay the connection cables so that they do not present a tripping hazard.

- Connect LINE IN (5) to the pre-amplifier of the upstream audio device (e.g. mixer). A 6.3 mm TRS connector or an XLR connector can be connected to this port.
- Connect LINE OUT (6) with the input of another device that will receive the same signal as the PA box.

## Mains connection



The mains outlets which the PA system is connected to must be easily accessible to quickly disconnect the device from the mains voltage in case of an error.

The PA box and all connected devices must be turned off when connecting the voltage supply.

Ensure that all the electrical connections and connection cables between the different devices and any extension cables comply with the regulations and comply with the operating instructions.

Before you plug in the mains plug, make sure first that the voltage data indicated on the PA speaker box is compatible with the mains voltage available. Do not connect the PA speaker box if the data doesn't comply with the available mains voltage. An incorrect supply voltage will cause serious damage.

- Insert the IEC connector on the mains cable into the mains connection (8).
- Plug the mains plug of the power supply cable into a wall socket.
- The POWER switch (7) is used to switch the power supply to the PA box on and off.  
"O" position: the power supply is turned off.  
"I" position: the power supply is turned on.
- When the device is switched on, the POWER ON indicator (4) lights up.

## Getting started and operation



Start using the device only after you have familiarized yourself with the instructions in this manual. Check again that all the connections are correct.

Do not use the product, if it is damaged.

The PA box should always be the last to be turned on and the first to be turned off. In this way you prevent any undesired noises, which can typically occur when switching off a mixer, from damaging the PA box.

The device may only be operated by persons familiar with the operating instructions. Keep other persons and children away from the device.

- Turn the control LEVEL (1) all the way down (to the left).
- Switch on the connected mixer and start the playback.
- Turn the PA box on with the POWER switch (7).
- The POWER (4) indicator is lit.
- As soon as the PA speaker box detects a signal at the input the SIGNAL OK indicator (3) lights up.
- Adjust the volume on the mixer to about 75% of the maximum volume or to the maximum undistorted level (visible on devices with recording level displays and the "0 dB" marking).
- Adjust the volume of the PA box with the LEVEL control (1) to the maximum desired volume.
- This setting enables a high signal-to-noise ratio and provides the best audio quality.
- After this basic setting, the volume is set using only the volume control on the mixer. The set-up procedure needs to be repeated with every change to the circuit.
- If the PA speaker box switches off during volume peaks, it is overloaded. The PEAK/LIMIT indicator (2) lights up and the built-in amplifier is switched off to prevent damage. Turn down the volume, in this case. Switch the PA box on when the overloading no longer occurs.
- To switch off the entire system, first switch off the active PA speaker with the POWER switch (7) and only then switch off the mixer.

## Maintenance

The PA box does not require any maintenance.

Only wipe the outside with a dry or slightly moistened cloth. Make sure not to touch the sensitive speaker membranes.

Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions as the housing's surfaces or the loudspeaker membrane could be damaged.

## Fuse replacement

If fuses have to be changed, make sure that they are only replaced with fuses of the same type and rated current (refer to the "Technical Data").



It is improper to fix fuses or bridge the fuse holder.

- Only after disconnecting from the mains (unplug at the socket) should the low-power main connector be unplugged from the mains connection (8) on the device. Pry out the fuse holder in the mains connection (8) with the defective fuse.
- Remove the defective fuse and replace it with a fuse of the same type.
- Now, carefully replace the fuse holder with the new fuse.
- Afterwards, reconnect the mains cable to the device and plug into a socket.

## Disposal



Electronic devices are recyclable waste materials and must not be disposed of in the household waste!

Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

## Technical data

	PA122A	PA152A
Operational voltage .....	220-240 V/50/60 Hz	220-240 V/50/60 Hz
Fuse .....	T1,6AL/250 V (5x20 mm)	T3,15AL/250 V (5x20 mm)
Frequency range .....	40-20000 Hz	30-20000 Hz
Power output (RMS/max.) .....	200/300 W	300/400 W
Max. sound pressure .....	120 dB	125 dB
Subwoofer .....	30 cm (12")	38 cm (15")
Tweeter .....	25 mm (1")	25 mm (1")
Dimensions .....	360 x 620 x 360 mm	440 x 800 x 440 mm
Weight .....	21 kg	31 kg



## F Mode d'emploi

# Enceinte PA active

PA122A N° de commande 1306911  
PA152A N° de commande 1306991

## Utilisation conforme

L'enceinte PA active sert à amplifier et à transmettre des signaux audio d'installations audio. L'entrée ne doit être raccordée qu'à des sorties d'appareils audio de bas niveau. Ce produit est conçu uniquement pour un branchement à une tension alternative de 220-240 V/50/60 Hz et à des prises de sécurité mises à la terre. L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux fermés, et non pas en extérieur. Il faut impérativement éviter tout contact avec l'humidité, comme par exemple dans une salle de bains. Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager cet appareil. Par ailleurs, elle peut entraîner des risques de court-circuit, d'incendie, de décharge électrique, etc. Toute transformation ou modification de l'appareil ainsi que l'ouverture du boîtier sont interdites. Le produit est conforme aux prescriptions des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.



**Prenez compte de toutes les consignes de sécurité et des conseils d'entretien de ce mode d'emploi.**

## Étendue de la livraison

- Enceinte PA active
- Câble d'alimentation
- Mode d'emploi

## Explication des symboles



Le symbole du point d'exclamation signale les informations importantes dans le présent mode d'emploi. Veuillez lire entièrement ce mode d'emploi avant la mise en service. Il contient des instructions importantes relatives au bon fonctionnement du produit.



Le symbole de l'éclair placé dans un triangle met en garde contre les composants ou les éléments non protégés sous tension situés à l'intérieur du boîtier ou contre les jonctions de contact dangereuses. Le contact avec ces composants ou connexions peut être mortel.

Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer le branchement des câbles qui se raccordent à ces points de connexion ou alors il faut utiliser des câbles prêts à raccorder.

Aucune pièce de l'appareil ne requiert un entretien de la part de l'utilisateur. N'ouvrez donc jamais l'appareil.



Le symbole de la maison indique à l'utilisateur que l'appareil ne peut être utilisé que dans des locaux fermés.

## Consignes de sécurité



**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**



**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !**

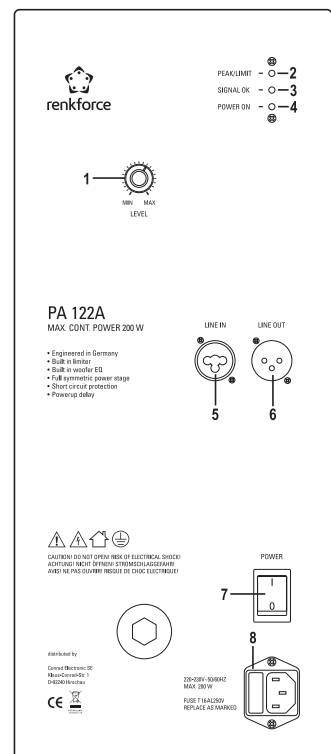
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou de modifier soi-même l'appareil.
- Toute personne susceptible d'utiliser, de monter, d'installer, de mettre cet appareil en service ou d'en effectuer l'entretien doit être formée et qualifiée en conséquence et respecter le présent mode d'emploi.
- Les fiches de secteur ne doivent jamais être insérées ou retirées de la prise avec les mains mouillées.
- L'appareil appartient à la classe de protection 1. La seule source d'alimentation électrique autorisée dans la douille de sécurité est une prise reliée à la terre et en parfait état de fonctionnement (220-240 V/50/60 Hz), alimentée par le réseau électrique public.
- Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée correctement. Pour ce faire, suivez ce mode d'emploi.
- Respectez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'enceinte PA.



- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas plié, endommagé, entaillé par des bords coupants ou soumis à d'autres contraintes mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou un refroidissement extrêmes. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Si cette précaution n'est pas prise, le cordon d'alimentation peut s'en trouver endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut causer une électrocution mortelle.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (p. ex. par le biais du disjoncteur différentiel et du coupe-circuit automatique correspondants), puis débranchez avec précaution la fiche d'alimentation de la prise de courant. Débranchez le câble d'alimentation de l'appareil. N'utilisez en aucun cas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé.
- Afin de couper complètement l'appareil du réseau électrique, il faut retirer la fiche secteur de la prise de courant. Il ne suffit pas de désactiver l'enceinte PA active avec l'interrupteur marche/arrêt.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé pendant son utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil avec des journaux, couvertures, rideaux etc. Gardez une distance minimale de 15 cm avec les autres objets.
- Cet appareil n'est pas un jouet ; il ne faut pas le laisser à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques résultant de la manipulation des appareils électriques.
- Ne renversez jamais de liquides sur les appareils électriques et évitez d'y déposer des objets contenant des liquides (p. ex. des vases). Vous courriez alors un risque d'incendie ou d'électrocution mortelle. Dans ce cas, mettez la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez, p. ex. le disjoncteur différentiel et le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite la fiche secteur de la prise de courant. Débranchez tous les câbles de l'appareil. Le produit ne doit alors plus être utilisé. Emmenez-le dans un atelier de réparation.
- Ne posez sur l'appareil aucune source de chaleur qui soit susceptible de provoquer un incendie, comme des bougies.
- Évitez de placer des supports magnétiques d'enregistrement – tels que des disquettes, des cassettes vidéo, etc. – à proximité de l'enceinte PA, car le champ magnétique du haut-parleur pourrait endommager irrémédiablement les informations enregistrées sur ces supports d'enregistrement.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique pendant une période prolongée à un volume excessif. Cela peut entraîner des troubles auditifs.
- N'exposez pas l'enceinte PA à des températures élevées, aux gouttes ou aux projections d'eau, à de fortes vibrations ou à une humidité élevée.
- N'utilisez l'appareil que dans des régions climatiques modérées et non tropicales.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Cela pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Respectez également les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- Dans les installations industrielles publiques, il convient d'observer de nombreuses lois et prescriptions, notamment celles sur la prévention des accidents édictées par les syndicats professionnels pour les installations et les équipements électriques etc. En tant qu'exploitant, vous devez vous informer en conséquence auprès des services et autorités compétents, et vous êtes responsable du respect des lois et prescriptions en vigueur.
- Contactez notre service technique ou un autre spécialiste en cas de doute quant au raccordement adéquat de l'appareil ou si vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.

## Éléments de connexion et de commande

- (1) Bouton de réglage LEVEL
- (2) Indicateur PEAK/LIMIT
- (3) Indicateur SIGNAL OK
- (4) Indicateur POWER ON
- (5) Prise LINE IN
- (6) Prise LINE OUT
- (7) Interrupteur POWER
- (8) Prise d'alimentation électrique



## Installation



Veillez à une aération suffisante lors de l'installation avec d'autres équipements. Respectez un espace suffisant par rapport aux sources de chaleur.

La dissipation de chaleur de l'appareil ne doit pas être perturbée. Ne le recouvrez pas. La circulation d'air ne doit en aucun cas être entravée par des objets tels que des revues, des nappes, des rideaux ou autres. Ces derniers empêchent la dissipation de la chaleur de l'appareil et peuvent entraîner une surchauffe (risque d'incendie !).

Ne percez pas et ne fixez pas de vis supplémentaires dans le boîtier afin d'éviter de toucher des tensions dangereuses.

Disposez toujours les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou y rester accroché. Risque de blessures.

Les câbles doivent être suffisamment longs. Évitez toute charge mécanique des câbles liée à une traction. Elle peut endommager les câbles ou l'appareil. Risque de décharge électrique dangereuse.

Ne placez pas l'enceinte PA à proximité d'écrans, comme par exemple celui d'une télévision ou d'un ordinateur. Le champ magnétique produit par le haut-parleur risque de perturber l'image.

Utilisez l'enceinte PA uniquement sur un support stable résistant à la chaleur.

Veillez à installer sur un support sûr et une surface d'installation suffisamment stable.

Si vous installez l'enceinte PA dans un endroit en hauteur ou si vous désirez empiler plusieurs enceintes les unes sur les autres, les enceintes doivent être sécurisées à l'aide des dispositifs de sécurité correspondants. Assurez-vous que le matériel de fixation et la surface d'ancrage soient suffisants pour la charge.

Une chute des haut-parleurs peut causer des dommages corporels sérieux. La mise en place des enceintes doit donc être effectuée uniquement par du personnel expérimenté et formé.

Il est interdit de suspendre l'enceinte PA par les poignées ou les autres dispositifs.

En cas d'installation de l'enceinte PA sur trépied, ce dernier doit être stable et supporter la charge du haut-parleur.

- Placez l'enceinte PA sur l'emplacement de montage souhaité.
- En cas de besoin, un support de haut-parleur peut être fixé dans la bride de haut-parleur dans la partie inférieure de l'enceinte.
- Orientez la sortie sonore à votre gré.

## Branchement des signaux entrée et sortie



Le raccordement de l'entrée ne doit être fait qu'aux sorties de bas niveau des appareils audio.

L'enceinte PA et l'appareil qui est branché doivent être mis hors tension lors des travaux de raccordement.

N'utilisez que des câbles audio blindés appropriés pour le raccordement des entrées et sorties. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner des perturbations.

Les entrées audio doivent être connectées uniquement aux équipements audio possédant des sorties correspondantes afin d'éviter les distorsions ou les discordances sonores qui peuvent causer des dommages pendant le fonctionnement de l'enceinte PA.

Posez les câbles de raccordement de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

- Connectez la prise LINE IN (5) à la sortie du pré-amplificateur de l'appareil audio (p. ex. table de mixage). Une prise jack de 6,3 mm ou un connecteur XLR peuvent être branchés sur cette prise.
- Connectez la prise LINE OUT (6) à l'entrée d'un autre appareil qui doit recevoir le même signal que l'enceinte PA.

## Raccordement au réseau



La prise de courant à laquelle est raccordée l'enceinte PA doit être facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement et aisément l'appareil de l'alimentation électrique en cas de panne.

L'enceinte PA et tous les appareils qui y sont raccordés doivent être mis hors tension lors du branchement de l'alimentation électrique.

Assurez-vous que toutes les liaisons électriques et câbles de liaison entre les appareils et les éventuelles rallonges soient conformes et respectent le mode d'emploi.

Avant de brancher la fiche d'alimentation, vérifiez si la tension de l'enceinte PA figurant sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation correspond à la tension d'alimentation disponible. Si les indications ne correspondent pas à la tension secteur disponible, ne raccordez pas l'enceinte PA. Une mauvaise tension d'alimentation peut entraîner des dommages graves.

- Insérez la fiche du câble d'alimentation dans la prise secteur (8).
- Branchez la fiche de secteur du câble d'alimentation dans une prise murale.
- Allumez ou éteignez l'enceinte PA à l'aide du bouton POWER (7).  
Position « 0 » = L'alimentation électrique est inactivée.  
Position « 1 » = L'alimentation électrique est activée.
- L'indicateur POWER ON (4) s'allume lorsque l'appareil est en marche.

## Mise en service et utilisation



Ne mettez l'appareil en service qu'après avoir pris connaissance des fonctions et du présent mode d'emploi. Vérifiez une nouvelle fois que tous les branchements soient corrects.

Ne mettez pas l'appareil en service s'il est endommagé.

Allumez toujours l'enceinte PA en dernier et éteignez-la toujours en premier. Cela permet d'éviter que des bruits parasites, comme ceux qui peuvent se produire en éteignant la table de mixage, n'endommagent l'enceinte PA.

L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui sont familiarisées avec le présent mode d'emploi et qui le respectent. Tenez l'appareil hors de portée de toute autre personne ainsi que des enfants.

- Réglez le bouton de réglage LEVEL (1) sur le minimum (jusqu'à la butée de gauche).
- Allumez la table de mixage connectée et démarrez la diffusion sonore.
- Allumez l'enceinte PA à l'aide de l'interrupteur POWER (7).
- L'affichage POWER ON (4) s'allume.
- Dès que l'enceinte PA active détecte un signal à l'entrée, l'indicateur SIGNAL OK (3) s'allume.
- Réglez le volume de la table de mixage à 75 % env. du volume maximum ou au niveau maximum possible sans distorsion (visible sur les appareils munis d'un indicateur de contrôle de niveau à la limite de 0 db).
- Réglez le volume de l'enceinte PA active avec le bouton LEVEL (1) sur le volume maximal requis.
- Ce réglage permet d'obtenir un rapport signal-bruit pondéré aussi élevé que possible et la meilleure qualité audio.
- Une fois ce réglage de base effectué, réglez le volume uniquement à l'aide du bouton de réglage situé sur la table de mixage. Répétez l'opération de réglage suite à chaque modification du câblage.
- Si l'enceinte PA active s'arrête sur les pointes de volume, cela signifie qu'elle est surchargée. L'indicateur PEAK/LIMIT (2) s'allume et l'amplificateur intégré est désactivé pour éviter des dommages. Dans de tels cas, réduire le volume. Dès que la surcharge a disparu, l'enceinte PA active est remise en service.
- Pour désactiver l'installation complète, arrêter d'abord l'enceinte PA active à l'aide de l'interrupteur POWER (7) puis éteindre la table de mixage.

## Entretien

L'enceinte PA ne nécessite aucun entretien.

À l'extérieur, vous devez uniquement essuyer l'appareil avec un chiffon humide. Veillez à ne pas toucher les membranes sensibles des haut-parleurs.

N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage agressifs ou de solutions chimiques susceptibles d'endommager les surfaces du boîtier ou les membranes du haut-parleur.

## Remplacement des fusibles

Si le remplacement des fusibles est nécessaire, veillez à n'utiliser que des fusibles du type et au courant nominal spécifiés (voir Caractéristiques techniques) pour le remplacement.



Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

- Après avoir coupé l'alimentation électrique (débranchez la fiche !), retirez le câble d'alimentation électrique du bloc secteur (8) situé sur l'appareil. Retirez le porte-fusible contenant le fusible défectueux sur le raccordement au secteur (8).
- Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du même type.
- Insérez ensuite prudemment le porte-fusible contenant le fusible neuf.
- Connectez seulement ensuite le cordon d'alimentation à l'appareil et branchez-le dans une prise de courant.

## Élimination



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

## Caractéristiques techniques

	PA122A	PA152A
Tension de fonctionnement.....	220-240 V/50/60 Hz	220-240 V/50/60 Hz
Fusible.....	T1,6AL/250 V (5x20 mm)	T3,15AL/250 V (5x20 mm)
Plage de fréquence .....	40-20 000 Hz	30-20 000 Hz
Puissance de sortie (RMS/max.).....	200/300 W	300/400 W
Pression acoustique max. ....	120 dB	125 dB
Haut-parleur des basses .....	30 cm (12")	38 cm (15")
Haut-parleur des aigus .....	25 mm (1")	25 mm (1")
Dimensions.....	360 x 620 x 360 mm	440 x 800 x 440 mm
Poids.....	21 kg	31 kg



**Gebruiksaanwijzing**

## Actieve PA-box

PA122A Bestelnr. 1306911  
PA152A Bestelnr. 1306991

### Beoogd gebruik

Het doel van de actieve PA-box is om audiosignalen van audio-apparatuur te versterken en weer te geven.

Sluit de ingang alleen aan op audio-uitgangen van audio-apparaten met een laag niveau.

Dit product is uitsluitend voor aansluiting op 220-240 V/50/60 Hz wisselspanning en voor gearde contactdozen bedoeld.

Het gebruik is uitsluitend toegestaan in gesloten ruimtes, dus niet in de open lucht. Vermijd beslist contact met vocht, bijvoorbeeld in badkamers.

Elke andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van dit product. Voorts bestaat hierbij kans op bijvoorbeeld kortsluiting, brand of een elektrische schok.

Het totale product mag niet worden gewijzigd resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend.

Het product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese wettelijke regels. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.



**Neem alle veiligheids- en montagevoorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht.**

### Omvang van de levering

- Actieve PA-box
- Netsnoer
- Gebruiksaanwijzing

### Verklaring van symbolen



Het symbool met een uitroepteken wijst op belangrijke aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing. Lees voor ingebruikname de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het juiste gebruik.



Een bliksemflits in een driehoek waarschuwt voor onbeschermde spanningsvoerende delen resp. elementen in de behuizing of voor contactgevaarlijke aansluitpunten. Aansluiting van deze elementen resp. aansluitpunten kan levensgevaarlijk zijn.

Leidingen die op dergelijke punten worden aangesloten, mogen alleen door een vakman worden aangesloten of er moeten leidingen worden gebruikt die volledig aansluitklaar zijn.

In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Het apparaat mag daarom nooit worden geopend.



Het symbool met het huis wijst de gebruiker erop dat het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes mag worden gebruikt.

### Veiligheidsvoorschriften



**Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!**



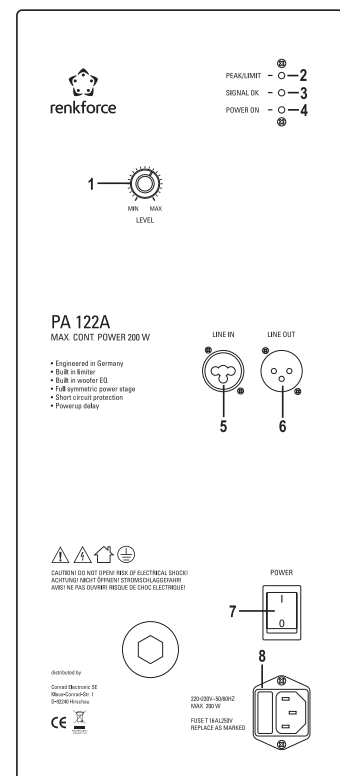
**Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!**

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Alle personen die het apparaat bedienen, installeren, opstellen, in bedrijf nemen of onderhouden, moeten hiervoor opgeleid en voldoende gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing volgen.
- Netstekkers mogen nooit met natte handen in de contactdoos worden gestoken of eruit worden gehaald.
- Het apparaat voldoet aan beschermklasse 1. Gebruik als spanningsbron alleen een intact stopcontact met randaarde van het openbare lichtnet (220-240 V/50/60 Hz).
- Let erop dat u het apparaat op de juiste wijze in gebruik neemt. Raadpleeg daarbij deze gebruiksaanwijzing.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen in acht van andere apparaten die aan de PA-box worden aangesloten.



- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgekneld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te grote hitte of koude. Wijzig het netsnoer niet. Wanneer u dit niet in acht neemt, kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Raak het netsnoer niet aan als het beschadigingen vertoont. Schakel eerst de betreffende contactdoos stroomloos (bijv. via de bijbehorende zekeringsautomaat en de FI-schakelaar) en trek daarna de netstekker voorzichtig uit de contactdoos. Koppel het netsnoer los van het apparaat. Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.
- Voor een volledige loskoppeling van het stroomnet moet de netstekker uit de contactdoos worden getrokken. De actieve PA-box met de netschakelaar uitschakelen is niet voldoende.
- Let tijdens het gebruik op dat er voldoende ventilatie van het apparaat is. Dek het apparaat niet af met tijdschriften, dekens, gordijnen e.d. Houd een minimale afstand aan van 15 cm ten opzichte van andere voorwerpen.
- Houd het product buiten bereik van kinderen; het is geen speelgoed. Kinderen kunnen de gevaren die samenhangen met de omgang met elektrische apparatuur niet inschatten.
- Giet nooit vloeistoffen uit over elektrische apparaten. Plaats geen voorwerpen die vloeistof bevatten (bijv. vazen) op elektrische apparaten. Er bestaat groot gevaar voor brand of levensgevaarlijke elektrische schokken. Schakel in dit geval de bijbehorende contactdoos stroomloos (bijv. de zekeringsautomaat en FI-schakelaar uitschakelen) en trek vervolgens het netsnoer uit de contactdoos. Maak alle kabels los van het apparaat. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt. Breng het naar een reparatiedienst.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.
- Magneetgeheugens zoals diskettes en videobanden niet in de buurt van de PA-box plaatsen, aangezien het magneetveld van de luidspreker de op deze media vastgelegde informatie kan vernietigen.
- Wij raden af om gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.
- De PA-box niet blootstellen aan hoge temperaturen, drui- of spatwater, sterke trillingen of hoge vochtigheid.
- Gebruik het product uitsluitend in een gematigd en niet in een tropisch klimaat.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Neem tevens de aanvullende veiligheidsaanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Neem in commerciële omgevingen de talrijke wetten en voorschriften, bijv. ter preventie van ongevallen van de beroepsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen en dergelijke, in acht. U moet - als gebruiker - ter zake doende informatie verstrekken aan de bevoegde instanties en overheden en u bent verantwoordelijk voor het naleven van de geldende wetten en voorschriften.
- Bij vragen met betrekking tot de correcte aansluiting of met betrekking tot problemen waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, dient u contact op te nemen met onze technische helpdesk of met een andere vakman.
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het apparaat.

### Aansluitingen en bedieningselementen



- (1) Regelaar LEVEL
- (2) Indicatie PEAK/LIMIT
- (3) Indicatie SIGNAL OK
- (4) Indicatie POWER ON
- (5) Aansluiting LINE IN
- (6) Aansluiting LINE OUT
- (7) POWER schakelaar
- (8) Netaansluiting

## Opstellen



Let bij het opstellen samen met andere apparatuur op dat er voldoende ventilatiemogelijkheden zijn. Houd voldoende afstand tot warmtebronnen.

De warmte-afvoer van het apparaat niet hinderen. Niet afdekken. De luchtcirculatie mag niet worden belemmerd door voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden en gordijnen. Dit verhindert de warmte-afvoer van het apparaat en kan leiden tot oververhitting (brandgevaar).

Boor voor het bevestigen niet in de behuizing en plaats geen extra schroeven; hierdoor kunnen spanningvoerende delen bloot komen te liggen.

Leg kabels altijd zo, dat er niemand over kan struikelen of erin kan blijven haken. Er bestaat kans op letsel.

De kabels moeten lang genoeg zijn. Voorkom dat de kabels door trekkracht mechanisch worden belast. Hierdoor kunnen de kabels resp. het apparaat beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.

Plaats uw PA-box niet in de directe nabijheid van beeldschermen zoals televisieapparaten of computermonitors. De kans bestaat dat het magnetisch veld van de luidspreker het beeld vervormt.

Gebruik de PA-box uitsluitend op een stabiele ondergrond, die niet gevoelig is voor warmte.

Let er bij het opstellen op dat het apparaat veilig op een stabiel oppervlak wordt geplaatst.

Indien u de PA-box op een hogere plaats neerzet of indien u meerdere boxen op elkaar zet, moeten de boxen worden beveiligd met hiervoor geschikte veiligheidsvoorzieningen. Controleer hierbij of het bevestigingsmateriaal en het verankeringsoppervlak voldoende zijn gedimensioneerd voor de betreffende belasting.

Als de luidsprekerboxen naar beneden vallen, kunnen mensen ernstig gewond raken. De beveiliging van de box mag daarom uitsluitend door ervaren en geschoold personeel worden uitgevoerd.

De PA-box mag niet aan de handvatten of soortgelijke apparaten worden opgehangen.

Wanneer de PA-box op een statief wordt geplaatst, dient dit overeenkomstig stabiel en voor de belasting van de luidspreker geschikt te zijn.

- Zet de PA-box op de gewenste plaats.
- Indien nodig kunt u een luidsprekerstatief in de luidsprekerflens aan de onderkant van de box steken.
- Zet de box met de luidspreker in de gewenste richting.

## Aansluiting van signaal- en uitgangen



Sluit de ingang uitsluitend aan op audio-uitgangen van audioapparatuur met een laag niveau.

De actieve PA-box en het apparaat waarop hij wordt aangesloten moeten tijdens de aansluiting uitgeschakeld zijn.

Gebruik voor de aansluiting van de in- en uitgangen uitsluitend hiervoor geschikte, afgeschermde audiokabels. Bij gebruik van de verkeerde kabels kunnen storingen optreden.

Om vervormingen of foutaanpassingen te vermijden die tot beschadiging van de actieve monitor-box kunnen leiden, alleen audioapparatuur met overeenkomstige uitgangen op de ingangen aansluiten.

Voorkom dat men over de aansluitkabels kan struikelen.

- Verbind de aansluiting LINE IN (5) met de uitgang van de voorversterker van het voorgeschakelde audioapparaat (bijv. mengpaneel). Op deze aansluiting kan een 6,3 mm plugaansluiting of een XLR-stekker worden aangesloten.
- Verbind de aansluiting LINE OUT (6) met de ingang van een ander apparaat, dat u met hetzelfde signaal als de actieve PA-box wilt voeden.

## Aansluiting op het elektriciteitsnet



Het stopcontact waarop de PA-box wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn zodat het apparaat in geval van storingen snel en zonder gevaren van de netspanning kan worden gescheiden.

De PA-box en alle aangesloten apparaten moeten bij het aansluiten van de voedingspanning zijn uitgeschakeld.

Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingen tussen de apparaten en eventuele verlengsnoeren voldoen aan de voorschriften en in overeenstemming zijn met de gebruiksaanwijzing.

Let er voorafgaand aan het insteken van de netadapter op dat de op de PA-Box aangegeven apparaatspanning overeenkomt met de beschikbare netspanning. Indien de waarde niet overeenkomt met de beschikbare netspanning, sluit dan de PA-Box niet aan. Bij een verkeerde voedingspanning ontstaat ernstige schade.

- Sluit de eurostekker van het netsnoer aan op het elektriciteitsnet (8).
- Steek de netstekker van het netsnoer in een wandcontactdoos.
- Met de schakelaar POWER (7) wordt de stroomvoorziening van de actieve PA box in- resp. uitgeschakeld.  
Stand "0": de stroomtoevoer is uitgeschakeld.  
Stand "I": de stroomtoevoer is ingeschakeld.
- Als het apparaat is ingeschakeld, brandt de indicator POWER ON (4).

## Ingebruikname en bediening



Neem het apparaat alleen dan in gebruik, als u de functies in de handleiding hebt begrepen. Controleer nogmaals of alle aansluitingen in orde zijn.

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

Schakel de PA-box altijd als laatste aan en als eerste uit. Daarmee voorkomt u dat storende geluiden die b.v. bij het uitschakelen van een mengpaneel kunnen ontstaan, de actieve PA-box beschadigen.

Het apparaat mag alleen door personen worden bediend, die bekend zijn met de inhoud van deze gebruiksaanwijzing en die in acht nemen. Houd andere personen en kinderen uit de buurt van het apparaat.

- Draai de regelaar LEVEL (1) helemaal terug (aanslag links).
- Schakel het aangesloten mengpaneel in en start de weergave.
- Schakel de PA-box met de schakelaar POWER (7) in.
- De indicator POWER ON (4) gaat branden.
- Zodra de actieve PA-box een signaal aan de ingang herkent, gaat de weergave SIGNAL OK (3) branden.
- Zet het volume van het mengpaneel op ca. 75% van het maximale volume resp. op het maximale onvervormde niveau (bij apparaten met volume-indicatoren te zien aan de markering "0 dB").
- Regel nu het volume van de actieve PA-box met de regelaar LEVEL (1) op de maximaal benodigde volume.
- Deze instelling behaalt een zo hoog mogelijke ruisafstand en maakt de beste audiokwaliteit mogelijk.
- Na deze basisinstelling wordt het volume slechts nog met de volumeregelaar op het mengpaneel ingesteld. Bij elke verandering van de schakeling moet het instelproces worden herhaald.
- Als de actieve PA-box bij hoogtepunten in volume uitschakelt, is hij overbelast. De indicator PEAK/LIMIT (2) gaat branden en de ingebouwde versterker schakelt uit om schade te vermijden. Zet in zulke gevallen het volume lager. Zodra de overlast verdwenen is, schakelt de actieve PA-box weer in.
- Om de complete installatie uit te schakelen, schakelt u eerst de actieve PA-box uit met de schakelaar POWER (7) en pas daarna het mengpaneel.

## Onderhoud

De PA-box is onderhoudsvrij.

Van buiten moet hij slechts worden afgezogen of met een licht bevochtigde doek worden afgewist. Let er hierbij op dat de gevoelige luidsprekermembranen niet worden aangeraakt.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze de oppervlakken van de behuizing of de membranen kunnen beschadigen.

## Vervangen van de zekering

Let er bij vervanging van zekeringen op dat uitsluitend zekeringen van het aangegeven type en met de juiste nominale stroomsterkte worden gebruikt (zie Technische gegevens).



Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Nadat de verbinding met het netwerk succesvol verbroken is (netstekker lostrekken!) trekt u de eurostekker uit de netwerkaansluiting (8) op het apparaat. Haal de zekeringhouder op de netaansluiting (8) met de defecte zekering eruit.
- Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
- Zet de zekeringhouder met de nieuwe zekering nu weer voorzichtig in het apparaat.
- Verbind het netsnoer pas daarna weer met het apparaat en steek de stekker in een stopcontact.

## Afvoer



Elektronische apparaten bevatten herbruikbare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!

Verwijder dit product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

## Technische gegevens

	PA122A	PA152A
Bedrijfsspanning.....	220-240 V/50/60 Hz	220-240 V/50/60 Hz
Zekering.....	T1,6AL/250 V (5x20 mm)	T3,15AL/250 V (5x20 mm)
Frequentiebereik.....	40-20000 Hz	30-20000 Hz
Uitgangsvermogen (RMS/max.).....	200/300 W	300/400 W
Max. geluidsdruk.....	120 dB	125 dB
Basluidspreker.....	30 cm (12")	38 cm (15")
Tweeter.....	25 mm (1")	25 mm (1")
Afmetingen.....	360 x 620 x 360 mm	440 x 800 x 440 mm
Gewicht.....	21 kg	31 kg



Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V2\_0315\_01/SM